

الباب الأول

مقدمة

أ- التمهيد للمشكلة

اللغة العربية هي اللغة المزية من اللغات الأخرى. لأنّها لغة القرآن. وفي إندونيسيا، اللغة العربية هي أحدى من اللغات الأجنبية التي يتعلّمها التلاميذ في المدارس الإسلامية. في تعليم اللغة العربية أربع مهارات التي يجب على التلاميذ أن يستوعبواها، منها مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. أما سورة القراءة التي تتعلق بالكتابة هي سورة العلق: ٤-٥ "الذِي عَلِمَ بِالْقَلْمَنْ -- عَلِمَ الْأَنْسَانَ مَالِمَ يَعْلَمْ".

مهارة كتابة اللغة العربية هي المهارة الأخيرة التي يجب على التلاميذ أن يستوعبواها. قالت خلية الله (٢٠١١) إن الكتابة هي التعبير عن الأفكار وتحويلها إلى رموز كتابية. بناء على ذلك أن الكتابة عملية انتقال اللغة من الأفكار إلى رموز كتابية.

تعليم كتابة اللغة العربية ينقسم إلى عدّة منها الكتابة الموجهة. قالت (٦٥.ص، ٢٠١٥) إن الكتابة الموجهة او الانشاء الموجهة هي القدرة على الكتابة بالتوجيهات المعينة و الدوافع مثل الصور و الأسئلة و المفردات و الكلمات.

كانت الكتابة الموجهة باللغة العربية أكثر من الكتابة الحرية لمعايير مهارة الكتابة. لأن الكتابة الحرية لمرحلة عالية وليس كل المدارس علّمواها. كما قالت كريدة (٢٠١٥) إن الكتابة الموجهة تضمن إلى المرحلة الأدنى، لأن فيها أنشطة ربط الحروف والكلمات والجمل وغيرها بإرشادات المدرس.

بناء على ذلك إن الكتابة الموجهة هي المرحلة الأدنى من مهارة الكتابة باللغة العربية لأن فيها أنشطة ترتيب الكلمات إلى الجمل و ترتيب الجمل إلى الفقرات بإرشادات المدرس.

وفي الواقع، الكتابة هي النشاط الصعب. كما قال الغالي و عبد الله (٤٢). (٢٠١٢) إن "الكتابة هي أنشطة صعوبة و معقدة لأنها تنطوي على أكثر من الحواس الواحد، اليد تكتب الخط والعين يراه و العقل يضمه و ينظمها". نشاط كتابة اللغة العربية لا يستوعبواها التلاميذ. لأن أكثر نشاط كتابة اللغة العربية الذي يجب على التلاميذ استيعابها، منها كتابة الحروف المكتوبة من جهة اليمين إلى اليسرى و ترتيب الجملة أو الفقرة باستخدام قواعد اللغة العربية.

كما في البحث السابق الذي كتبته Ariyani (٢٠١١) تحت الموضوع "ترقية مهارة الكتابة باللغة العربية بطريقة التعليم الكمي Quantum Teaching" أسلوب *Tandur* للتلاميذ في الفصل الثامن بالمدرسة موجا Moga الثانوية الحكومية الإسلامية العام الدراسي ٢٠١١ "أن التلاميذ يشعرون بصعوبة كتابة اللغة العربية باستخدام القواعد.

حينما تقابل الباحثة مع مدرس اللغة العربية بالمدرسة "الثانوية الرحمه باندونج"، تجد الباحثة أن التلاميذ يشعرون بالصعوبات و قدرتهم على مهارة الكتابة منخفضة.

وعلي سبيل المثال هذه المشكلة من أخطاء التلاميذ في ترتيب الجملة الفعلية والاسمية اللتان لهما شروط معينة لتكوينهن جملتين مناسبتين بقواعد اللغة العربية.

النوع	الإجابة	السؤال
٢١,٦٥%	يدرس عائشة في الفصل	إكمال هذه الجملة الفعلية والاسمية التي تحتها الخط بالكلمات الصحيحة !عائشة في الفصل
٥٦,٦٩%	فاطمة <u>ينام</u> في غرفة النوم	فاطمة في غرفة النوم

السؤال السابق يطلب من التلاميذ ترتيب الجملة الفعلية والإسمية بإتمام الجملة الخالية بالكلمات الصحيحة ولكنهم يشعرون بصعوبة عند إجابة السؤال. وأخطاء التلاميذ في ترتيب الجملة الفعلية والإسمية السابقة من جانب الجنس. ونعرف أن ترتيب الجملة الفعلية والإسمية لابد لها مناسبة بجنسية الفاعل. تكرار أخطاء التلاميذ في ترتيب الجملة الفعلية هو ٥٦,٦٩% والجملة الإسمية هو ٥٦,٦٩%. ولذلك ١٦ التلاميذ من ٢٣ التلاميذ يشعرون بالصعوبة في إجابة تلك السؤال.

اما الأمثلة الأخرى من صعوبة التلاميذ في الكتابة الموجهة باللغة العربية في المدرسة الثانوية الرحمه باندونج هي أخطاء التلاميذ في ترتيب المصدر المؤول.

النوع	الإجابة	الأمثلة

٣١,٩١%	دخل الطالبان ان يدرسان في الفصل	دخل الطالبان ان يدرسان في الفصل
--------	------------------------------------	------------------------------------

في الأمثلة يطلب التلاميذ لترتيب المصدر المؤول من الكلمة تحتها خط. و أخطاء التلاميذ هي تغيير فعل المضارع إلى المصدر المؤول ، كما هو المعروف حينما دخل حرف النصب إلى فعل المضارع فغيّرت علامة نصب فعل المضارع.

وبالإضافة إلى ذلك يشعر التلاميذ بصعوبة في كتابة اللغة العربية. ولذلك تركّز الباحثة البحث على الكتابة الموجّة. كما قال المدرس اللغة العربية بمدرسة الرحمة الثانوية باندونج إنّ تعليم كتابة اللغة العربية فيها الكتابة الموجّة ولم يبقى إلى الكتابة الحرية.

تحدد الباحثة هذ البحث للبحث عن العوامل اللغوية وغيرها التي تؤثّر فيها في تعلّم الكتابة. و العوامل اللغوية لها مؤشراتان. منها القواعد والمفردات. والعوامل غيرها تتكون من مؤشراتين، هما خارجية و داخلية. وتشمل العوامل الداخلية من الدفع التلاميذ والرغبتهم والميلهم. وتشمل العوامل الخارجية من بيئه المدرسة وتسهيلات وطرق التدريس ووسائل التدريس التي يستخدم المدرس في تعليم الكتابة.

وفي الأساس، ستفعل الباحثة البحث لمعرفة عوامل صعوبات كتابة الموجّه باللغة العربية في المدرسة الثانوية الرحمة باندونج العام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٦ وبحث عن حلّه.

ب- صياغة المشكلة

بناء على تمهيد المشكلة، تحّدد الباحثة صياغة المشكلة كما يلي :

١- ما هي العوامل اللغوية المؤثرة في صعوبة الكتابة الموجهة باللغة العربية على التلاميذ؟

٢- ما هي العوامل غير اللغوية المؤثرة في صعوبة الكتابة الموجهة باللغة العربية على التلاميذ؟

ج- أهداف البحث

بناء على صياغة المشكلة السابقة، فأهداف البحث تنقسم إلى القسمين، الأهداف العامة والأهداف الخاصة.

الأهداف العامة ١٠١

أهداف البحث العام في هذه البحث لمعرفة صعوبة التلاميذ في كتابة الموجهه باللغة العربية وعوامل مؤثرة فيها.

٢. الأهداف الخاصة

أ) لمعرفة العوامل اللغوية المؤثرة في صعوبة الكتابة الموجهة باللغة العربية على التلاميذ

ب) لمعرفة العوامل غير اللغوية المؤثرة في صعوبة الكتابة الموجهة باللغة العربية على التلاميذ

د- فوائد البحث ١٠١

الفوائد النظرية من هذا البحث هي أن يزيد فكرة علمية في تعليم اللغة العربية إما عن المعلومات أو نظرياتantan تطورهما تعليم اللغة العربية تعليم الكتابة بصفة خاصة.

٢. الفوائد العملية

الفوائد العملية من هذ البحث ان يكون المراجع والوثائق لقسم تعليم اللغة العربية. وللمدرسة هذ البحث أن يقدم الفكرة النافعة لعلاج التسهيلات لمساعدة علي التلاميذ في تعليم الكتابة باللغة العربية وللمدرس أن يكون المراجع لوجد الحلول في مسألة الكتابة خصوصا الكتابة الموجهة ويستطيع أن يعالج الطريقة او الوسائل التعليمية لمساعدة علي صعوبة التلاميذ في الكتابة الموجهة باللغة العربية. لتأميم يستطيع ان يساعدهم في اصلاح النتائج في تعلم الكتابة. للباحثة ان يزيدها علما جديدا في تعليم اللغة العربية.

ح- هيكل تنظيم البحث

ترتبا الباحثة و هيكل تنظيم البحث الى خمسة أبواب، هي :
الباب الأول : المقدمة تتكون من تمهيد المشكلة وصياغة المشكلة وأهداف البحث و فوائد البحث و هيكل تنظيم البحث.

الباب الثاني : الإطار النظري يتكون من تعريف مهارة كتابة اللغة العربية، أغراض كتابة اللغة العربية، مراحل تعليم كتابة اللغة العربية، انواع مهارة كتابة اللغة العربية، تعريف الكتابة الموجهة، أغراض الكتابة الموجهة، خطوات الكتابة الموجهة، عوامل صعوبات تعليم اللغة العربية (العوامل اللغوية و العوامل غير اللغوية) و البحوث السابقة.

الباب الثالث : منهج البحث يتكون من مكان البحث و عينة البحث، تصميم البحث، منهج البحث، تعريف المصطلحات، أداة البحث، طريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات.

الباب الرابع : نتائج البحث و مناقشتها تتكون من نتائج البحث عن صعوبة تعليم الكتابة الموجهة باللغة العربية في الفصل الثامن بمدرسة الرحمة الثانوية باندونج.

الباب الخامس : الخلاصات والاقتراحات.

المراجع والملاحق.